

Traditional Version • from the splendid Saint Edmund
Campion Missal, 3rd edition (Sophia Press Institute)



FROM ALL EVIL, Lord, deliver us, past, present, and to come. So may Mary ever virgin plead for us, that is Mother of God, with the holy apostles Peter and Paul, and Andrew, and all the saints together, as to win us thy favor. ✠ Grant peace in our days; thy grace befriending us, be they ever by sin unhampered, and safe from all alarms. (*He breaks the Sacred Host*) Through the same Jesus Christ, thy Son, our Lord, (*Breaking off a particle of the Sacred Host*) who with thee in the bond of the Holy Spirit lives and reigns and is God:

Libera nos, quæsumus Dñe, ab ómnibus malis præteritis, præsentibus, et futuris, et intercedente beáta et gloriósa semper Vírgine Dei genitrice María, cū beáteis Apóstolis tuis Petro et Paulo, atque Andréa, et ómnibus sanctis, ✠ da propítius pacem in diébus nostris: ut ope misericórdiæ tuæ adjúti, et a peccáto simus semper líberi, et ab omni perturbatióne secúri. Per eúmdē Dñm nostrū Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spíritus Sancti Deus.

1970s Version • This version was used circa 1970-2011
in countries such as the United States :

Libera nos, quæsumus, Dómine, ab ómnibus malis, da propítius pacem in diébus nostris, ut, ope misericórdiæ tuæ adiúti, et a peccáto simus semper líberi et ab omni perturbatióne secúri: exspectántes beátam spem et advéntum Salvatóris nostri Iesu Christi.

Deliver us, Lord, from every evil, and grant us peace in our day. In your mercy keep us free from sin and protect us from all anxiety as we wait in joyful hope for the coming of our Saviour, Jesus Christ.

HOW HAS THIS never been done before? Rehearsal videos—*each individual voice!*—for the best Roman Catholic hymns ... completely free of charge! Search the **Brébeuf Portal**: <https://www.ccwatershed.org/brebeuf/list/> for items like “Easter” or “Advent” or “Eucharist.”